

تقرير

عن  
دراسة  
لصناعة الاطعمة المعلبة  
في لبنان  
مرفوعة إلى  
وزارة التصميم العام  
في حكومة الجمهورية اللبنانية

١٥ أيلول ١٩٦١

معهد البحوث الصناعية  
ص ٠ ب ٢٨٠٦ كورنيش المنارة  
بيروت ، لبنان

## المحتويات

### صفحة

١	١ - تمهيد
٦	٢ - موجز لواقع الدراسة
٩	٣ - الاستنتاجات والتوصيات
١١	٤ - تعريف لمنتجات صناعة التعليب
٢٠	٥ - دراسة الاسواق في لبنان
٢٤	٦ - الوضع الراهن لصناعة الاطعمة المعلبة في لبنان
٣٧	٧ - جودة الانتاج واكلافه
	٨ - الاتجاهات الجديدة في صناعة تعليب الاطعمة في لبنان

## الفصل الاول

### تمهيد

وضعت هذه الدراسة بناءً على رغبة الحكومة اللبنانية وتنفيذ الاتفاقية عقدت بتاريخ ١٣ نيسان ١٩٦١ فيما بين وزارة التصميم العام ومعهد البحث الصناعي . وقد نصت هذه الاتفاقية ، فيما نصت عليه ، على أن يقوم المعهد بدراسة شاملة للوضع الراهن لصناعة تعليب المواد الغذائية في لبنان ولمكانتها تحسينها .

ويشتمل هذا التقرير على تقديم للاستنتاجات والتوصيات التي توصل المعهد اليها في هذه الدراسة يتبع ذلك الدراسة التفصيلية فتبدأ بتعریف المنتجات هذه الصناعة وعرض لخصائص اسواقها في لبنان ثم عرض لوضعها الراهن تخلص منه الى بحث جودة الانتاج واکلافه ثم تنتهي الى سرد موجز للاتجاهات الجديدة لهذه الصناعة في لبنان .

الفصل الثاني  
موجز لسوق اقتصاد الدراسة

(١) استيعاب السوق اللبنانية للفواكه والخضار المعلبة

يشتمل الفصل الخامس من هذه الدراسة على تحليل لاستيعاب السوق المحلية للغفار والفواكه المعلبة مع تفصيل لكميات الاستيراد والتصدير والاستهلاك والانتاج المحلي ويلخص من الجدول التالي هذه التفاصيل .

الجدول ١٠

الوسطي السنوي للاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك

(بعض المعلبات في لبنان)

( الكميات بالطنان )

استهلاك	تصدير من الإنتاج الم المحلي	انتاج محلي	اعادة تصدير	استيراد	الفواكه المعلبة
١٢٩		٤	٦	١٨١	عصير الفواكه
٢٩٦		٠	٢	٣٠٣	المعلب
١٠٠٠		٩٥٠	٠	٥٠	العربات المعلبة
٥٢١		١٦٠	٢٢	٣٨٣	رب البندورة المعلب
٦٣١		١٠٣	٢٣	٥٥١	الخضار المعلبة
<u>٢٦٢٢</u>		<u>١٢١٢</u>	<u>٥٨</u>	<u>١٤٦٨</u>	<u>المجموع :</u>

يتبيّن من هذا الجدول أن الاستهلاك الإجمالي للفواكه والخضار المعلبة في لبنان قليل، وأن كمية الانتاج المحلي أقل من ذلك أيضاً إذ أنها تشكل ٤٤٪ فقط من الاستهلاك العام . أما التصدير فليس بالشيء الذي يذكره خصوصاً وأنه في الغالب يتشكّل من انتاج أجنبى قد أعيد تصديره . ويجب التنويه هنا أن الفواكه والخضار الصالحة للتقطيب متوفّرة في لبنان ، الامر الذي يمكن الصناعة المحلية ، بما لديها حالياً من معدات وتجهيزات ، ان تستوعب كمية أكبر من التي تستوعبها حالياً من الانتاج الزراعي .

#### (٢) الوضع الراهن لصناعة التعليب في لبنان

في الفصل السادس من هذه الدراسة تحليل للوضع الراهن لصناعة التعليب في لبنان يستنتج منه ان هذه الصناعة لا يزال يعتريها الى اليوم شيء من الجمود. وفي لبنان خمسة معامل رئيسية لهذه الصناعة احدها متوسط والرابعة الباقية صغيرة منها واحد لم يعمل منذ حوالى العامين. و من الملاحظ ان الاجهزة الحديثة والاتوماتيكية غير موجودة كما يقدر ان حوالى نصف الاجهزة المستعملة في هذه الصناعة تعود الى عشر سنوات او اكثر.

ويتبين مدى هذه الصناعة مما يلى :

### (٢) العوامل التي تؤثر في هذه الصناعة

يحتوى الفصل السابع على دراسة لجودة الانتاج المحلي واكلافه كما يبحث في العوامل التي اشرت في هذه الصناعة كما نراها اليه . وهذه العوامل هي التالية :

- أ - الوضع التنظيمي الراهن في اسواق الخضار والفواكه يجعل الانشان ترتفع احيانا عن الحد الذى يمكن لمصانع التعليب ان تدفعه .
- ب - ارتفاع الاكلاف الثابتة الواجب تأمينها للوصول الى انتاج جيد ، وذلك بسبب ضآلة كمية الانتاج نسبيا في كل من مصانع التعليب .
- ج - هنالك منتجات كالمربيات ورب البندورة يمكن انتاجها دون كلفة مرتفعة او اختصاص فني وهي التي تجد لها سوقا مستمرة لدى ذوى الدخل المتوسط والمنخفض . اما الاصناف الاخرى كالفواكه المعلبة وعصيرها ، فان انتاجها يتطلب اكلافا مرتفعة كما يحتاج الى الخبرة العلمية والدرامية الفنية . وهذه الاصناف ، التي تستهلك في الغالب من قبل ذوى الدخل المتوسط والمرتفع ، تصل الى الاسواق المحلية عن طريق الاستيراد .

وعندما واجهت هذه الصناعة المنافسة الخارجية عمدت بادىء ذى بدء الى استعمال مواد منخفضة الجودة في انتاج مربيات ورب بندورة على درجة تراوح جودتها من متوسطة الى منخفضة وذلك لتصريفها لدى ذوى الدخل المنخفض والمتوسط . الا ان الجودة اخذت ترتفع تدريجيا عندما بدأت هذه الصناعة في تعليب الفواكه والخضار . ونجد اليه ان انتاج المربيات يشكل احدى العمليات القلائل التي بلغت مراتب النجاح اذ استطاع الانتاج المحلي في اضافتها ان يسد ٩٥٪ من حاجة السوق . ويعود هذا النجاح ، اكثرا ما يعوده الى سعر المواد الاولية المنخفض والى التعرفة الجمركية المستوفاة عن السكر في المربيات المستوردة ، ومن الملاحظ اليه ان النخب الاول من المربيات المحلية قد بلغ مستوى مقبولا من الجودة .

اما انتاج رب البندورة فقد حاز هو الآخر على بعض النجاح النسبي ، الا انه لا يزال يواجه منافسة شديدة من الانتاج الايطالي الذى يستفيد من شروط النمو الحسنة من مناخ وترابة . وعلى هذا فان مصنعين محليين لانتاج رب البندورة بقيا عمليا دون انتاج خلال العامين المنصرمين بينما عمل مصنع ثالث بشكل غير منتظم . هذا ونجد ان الانتاج المحلي ليس على مستوى ثابت من الجودة ، كما لا يمكن الاحتفاظ به لمدة طويلة (نظرا لانه يفسد بعد مرور قليل من الزمن) وهذا ما جعل المستهلك المحلي يفضل الانتاج الايطالي .

وفيما يختص بانتاج الخضار المعلبة ، فان الانتاج المحلي يسد حوالى ١٧٪ من حاجته الاستهلاك كما انه على العموم على درجة حسنة من الجودة . اما انتاج الفواكه المعلبة وعصيرها فانه لا يزال ضئيلا جدا .

وما يدعو الى الاسف ان تصدير المنتجات اللبنانية من الفواكه والخضار المعلبة لم يلق نجاحا يستحق الذكر.

وقد يكون من المجدى ان نقابل انتاج واستهلاك الفواكه والخضار المعلبة في لبنان مع انتاجها واستهلاكها في بعض البلدان المجاورة والغنية بالخضار والفواكه.

### الجدول ٢

#### الانتاج والاستيراد والتتصدير والاستهلاك للمنتجات

#### المعلبة في لبنان والجمهورية العربية المتحدة

العام ١٩٥٩	لبنان	مصر	سوريا
الانتاج السنوى (بالطنان)	١٣٥٠	٤٠٣٠	٦٠٠
الفواكه المعلبة وعصيرها	١٠	١١٠	-
المربىات المعلبة	٩٥٠	٧٦٠	-
رب البندورة المعلبة	٢٨٠	١١٦٠	-
الخضار المعلبة	١١٠	٢٠٠	-
مجموع المستورد			
للاستهلاك المحلى	١٤٦٠	لا شيء	لا شيء
مجموع التتصدير مـن			
الانتاج المحلى	لا يذكر	١٠٠	١٠٠
مجموع الاستهلاك	٢٨١٠	٣٠٣٠	٥٠٠
الانتاج للفرد الواحد	٠٦٩	٠١٧	١٦٥
الاستهلاك للفرد الواحد	١٦٩	٠١٢	١٦٢

يتبيـن من الجدول اعلاه ان هذه الصناعة اللبنـانية تـعمل على نطاق اضيق من نطاق اقرب منافسيـها . فالانتاج بالـنسبة لـلفرد منخفض بينما الاستهلاـك بالـنسبة لـلفرد اـكثر ارتفاعـاً من ذلك بكثير .

وفي الفصل الثامن من هذه الدراسة تحليل للاتجاهات الرامية الى احياه هذه الصناعة وتنشيطها بالوسائل الحديثة، وتتجذر الاشارة الى انه بالإضافة الى هذه الاتجاهات فان هنالك ثلاثة مشاريع جديدة في مختلف مراحل الانتاج، وانه من المقدر لدى الانتهاء منها خلال العاشرين القادمين ان يصبح رأس المال العائد للتجهيزات والادوات في هذه الصناعة قد ازداد عن مقداره الحالي، البالغ ٦٥٠،٠٠٠ ليرة لبنانية الى حوالي ٣٠٠٠،٠٠٠ ل.ل، وذلك دون حساب ثمن الارض والابنية .

### الفصل الثالث

#### الاستنتاجات والتوصيات

(١) لدى دراسة الاسواق للفواكه والخضر المعلبة في لبنان وكذلك دراسة صناعة التعليب والعوامل التي تتأثر بهذه الصناعة بها يمكن لنا استخلاص الاستنتاجات التالية :

أ - تنتج هذه الصناعة سنوياً ١٢٠٠ طناً في سوق يبلغ استيعابها السنوي حوالي ٢٦٠٠ طناً، علماً بأن الانتاج المحلي معد في معظمه للاستهلاك الداخلي، إذ ان ما يصدر منه لا يستحق الذكر .

ب - ان ضيق المجال التسويقي يشكل السبب الرئيسي في هزال هذه الصناعة ويفسر بالتالي سبب الاستمرار في استعمال ما لديها من معدات قديمة كما يفسر الاضطرار الى زيادة الكلفة اذا اريد انتاج اصناف على درجة عالية من الجودة وكذلك الاضطرار الى خفض مستوى هذه الجودة في حال خفض تكاليف الانتاج .

ج - تثير ما تكون اسعار الفواكه والخضار اللبنانية مرتفعة نسبياً اذا قورنت باسماء البلدان الاخرى، وفي هذا ما يقفاها آخر في نمو هذه الصناعة وتنوع انتاجها .

د - تحتاج هذه الصناعة في حالتها الراهنة الى ما يلي :

- رفع مستوى الجودة في الانتاج ، بما في ذلك جودة العلب نفسها
- زيادة حصة الانتاج المحلي في السوق الداخلية (وهنالك متسع كبير في مجال الخضار والفواكه وعصيرها)
- زيادة حصة الانتاج المحلي في اسواق التصدير المجاورة
- تأمين مواد اولية بأسعار اقل من الاسعار الحالية وخفض اكلاف الاستصناع والتعبئة .

ه - من الواضح ان الاهداف المذكورة اعلاه يعتمد بعضها على بعض وان هنالك وسائل عديدة للوصول اليها .  
وفيما يلي عرض لبعض هذه الوسائل بشكل توصيات .

#### التوصيات

#### مراقبة الجودة

اذا اريد اكتساب ثقة المستهلك فلا بد من مراقبة دقة الجودة في كل مراحل انتاج

الاطعمة المعلبة و تقع مسؤولية هذه المراقبة على عاتق المنتج بالإضافة الى ما قد تضمنه الحكومة من مواصفات يتوجب عليه التقيد بها .

### توفر الشروط الصحية

يتوجب الأخذ بتدابير صحية صارمة في جميع المصانع التي تمت بصلة الى الصناعات الغذائية، كتنظيف المصنع وما فيه من ادوات بصورة يومية ، خصوصا وان الحالة الراهنة ، من ناحية التدابير الصحية في المصانع القائمة حالياً على شيء كثير من التقصير . لذلك نوصي بان يوضع نظام صحي صارم بالاشتراك مع وزارة الصحة العامة ، وان يصار الى التقيد التام باحجامه .

### اجراء الابحاث والتجارب

لم تجر الى الان تجارب منظمة لدراسة مختلف اصناف الخضار والفواكه المحلية اذ ان هناك اصنافا منها تتميز بصلاحها التام لصناعة التغليف وعلى الصناعة الغذائية اللبنانية ، اذا ارادت النجاح في هذا المضمار، ان تتعرف الى هذه الاصناف وان تستعين بتجربتها في اجلدي الطرق الفنية في تغليفها . لذلك نوصي ان يوضع برنامج شامل يهدف الى دراسة جميع اصناف الفواكه والخضار في لبنان وذلك بالاشتراك بين الحكومة والصناعة .

### استعمال الوسائل الآلية في الانتاج

ليس لدى هذه الصناعة في الوقت الحاضر وسائل آلية مناسبة وانه لمن المستحسن ان تجري عمليات كالغسيل والتنظيف والتقطيع وغيرها بواسطة آلات خاصة لهذه الاغراض يقل استعمالها توفر الشروط الصحية كما يؤدي الى تجانس الانتاج بشكل مستمر .

وقد ذكرنا سابقا في هذه الدراسة ان لدى هذه الصناعة في الوقت الحاضر اتجاهات نحو الآلية ، الامر الذي سيؤدي الى توفر الشروط الصحية وتأمين تجانس الانتاج .

### تصنيف المواد الاولية وتحديد مواصفات الانتاج

انه لمن الامانة يمكن ان تضع الحكومة نظاما لتصنيف المواد الاولية بحسب درجات جودتها وكذلك لتحديد مواصفات الانتاج . فتصنيف المواد الاولية يمكن من استعمال كميات كبيرة من المحاصيل الزراعية من النخب الثاني والثالث للتغليف او لاستخلاص العصير، مما يخفف في اكلاف المواد الاولية . اما مواصفات الانتاج فهي ضمان للمستهلك بان ما يباع من المنتجات المصنوعة محليا حائز على الخصائص المحددة في المواصفات الموضوعة من اجلها . لذلك نوصي بان تضع الحكومة مواصفات تحدد جودة الاطعمة المعلبة فيما يختص على سبيل المثال ، بوزن محتويات العلب الواحدة قبل وبعد تصفية الماء عنها ، او بعقدر تركيز عصير الفواكه المعلبة او بما يسمى اضافته من مواد كيميائية ، او ما يحتويه رب البندورة من مواد صلبة وما

## تحسيس المرببات من السكر .

هذا ويجب ان تقوم الحكومة بعراقة الانتاج المحلي للتأكد من انه يتافق والمواصفات المعتمدة ، حرصا على حماية المستهلك وضمانا لثقة المستورد الاجنبي .

## تصنيف العلب

هناك مواصفات مقبولة عالميا فيما يتعلق بمقاسات العلب والمرطبات ومقدار استيعابها . و هناك بالإضافة الى ذلك اصناف من الانتاج لا تستحسن تعبئتها الا في مقاسات معينة . لذلك فانه لما يهم الصناعة المحلية ، اذا اريد لها ان تنافس الاصناف المستوردة وان تصل الى الاسواق الخارجية ، ان تأخذ بهذه المواصفات العالمية . كذلك فانه من المهم ايضا ان تضع الحكومة مواصفات خاصة بالمواد التي تصنع العلب منها ، اذ ان كميات كبيرة من الصفيح المستورد الى لبنان لصناعة هذه العلب هو على درجة مخفضة من الجودة كما ان هذه الكميات غالبا ما تصل بعد ان تكون قد رفضت في البلد الذي انتجها .

و من الامور التي يجب ان تؤخذ ايضا بعين الاعتبار تطبيق مواصفات العلب و محتوياتها على الانتاج المستورد فذلك يجعل المستهلك في وضع يمكنه من مقارنة الاسعار بسهولة اذ قد تحتوى العلب المستوردة والمائلة في المقاسات للعلب المحلية على كميات مختلفة من الاطعمة . كذلك فان هذا التدبير يساعد على تقبل الانتاج اللبناني في الاسواق الخارجية .

## بذل الجهد

تعتمد صناعة تعليب الاطعمة بطيئتها على جهود المزارعين وال媿وردين وتجار الجملة لذلك فان تضليل جهود هؤلاء بشكل منسق امر يعود بالفائدة على الجميع بما يؤمن للمزارع تصريف محصوله بشكل موثوق وللصناعة موادها الاولية باسعار منخفضة و جودة مقبولة وهذا بالضبط ما تهدف اليه التعاونيات الزراعية و رابطات المزارعين في البلاد الاجنبية . اما في لبنان فان على الحكومة ان تمد يد العون في هذا المضمار لتشكيل هذه التعاونيات والرابطات ورعايتها .

## التسويق المحلي

على الحكومة ، من ناحيتها ، ان تضع برامجا لتشجيع التصدير كالاعفاء من بعض الضرائب او إعادة الرسم المدفوعة على المواد الاولية المستوردة ( كما هو الامر حاليا بالنسبة الى السكر ) او مكافئات بنسبة الكميات المصدرة .

## الفصل الرابع

### تعريف لمنتجات صناعة التعليب

تعرف صناعة التعليب، بالنسبة الى هذه الدراسة، على انها مجموعة العمليات التي تهدف الى تصنيع الخضار والفواكه وعصيرها وانتاج رب البندورة والمربيات وحفظ هذه جميعاً في علب من الصفيح او مرطبات زجاجية.

\* وتألف الاصناف الرئيسية التي تستهلك في الاسواق اللبنانية ما يلي:

#### انتاج مستورد

#### انتاج لبناني

#### الفواكه

٥	٥	كوكتيل فواكه
٥	×	الاناناس
٥	٥	الدراق
٥	٥	الاجاص
٥	٥	الشمش
٥	×	الكرز
٥	×	الفواكه الاخرى

#### عصير الفواكه

٥	×	الاناناس
٥	×	البندورة
٥	×	الليمون الهندي (كريب فروت)
٥	×	البرتقال
٥	×	التفاح
٥	×	الخوخ والدراق والاجاص

\* تشير العلامة ٥ الى انتاج الصنف المعنى  
والعلامة × الى عدم انتاجه

انتاج مستوردانتاج لبنانيالمربيات

٥	٥	المشمش
٥	٥	السفرجل
٥	٥	الفريز
٥	٥	التفاح
٥	٥	الكرز

## مربيات أخرى

٥	٥	<u>رب البدورة</u>
---	---	-------------------

الخضار

٥	٥	البازيلا
٥	٥	الفول الاخضر
٥	x	مزيج الخضار
٥	٥	الباميَا
٥	٥	الارضي شوي
٥	x	الهليون
٥	٥	خضار اخرى

هذا وقد استبعدت في هذه الدراسة الاصناف التالية :

- عصير الفواكه المركز المستعمل في المرطبات والحلويات او الشرابات الغازية
- الحبوب المطبوخة كالفول المدمس والحمص
- مختلف انواع الحسا و المخللات
- عصير الفواكه العصرى كالسيدر والخل والخمر

\* تشير العلامة ٥ الى انتاج الصنف المعنى  
والعلامة x الى عدم انتاجه

## الفصل الخامس

### دراسة الاسواق في لبنان

لقد جرى جمع الارقام العائدة الى الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك لكل من الاصناف التالية :

الفواكه المعلبة  
 عصير الفواكه المعلبة  
 المربيات المعلبة والجيلاتين  
 رب البندورة المعلبة  
 الخضراء المعلبة

### الفواكه المعلبة

يستورد لبنان ٩٨٪ مما يستهلكه من الفواكه المعلبة ، منها ٨٠٪ من الولايات المتحدة . وبالرغم من ان الفاكهة اللبنانية على درجة عالية من الجودة والقابلية للتعليق محليا فانها لم تتمكن من الاستئثار بحصة تذكر من السوق الداخلية اذ انه بالرغم من عدة محاولات جرت مؤخرا لتعليق كوكيل الفواكه او المشمش والاجاص وغيرها فان هذه الجهود لم تثمر على النطاق التجارى الى الان علما بان الصعوبات التي تعرّض هذا السبيل فنية يقدر ما هي تسويقية .

ويبين الجدول المدرج ادناه كميات الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك للفواكه المعلبة في لبنان ، علما بان ما يصدر منها هو في معظمها من الاصناف المستوردة اصلا .

الجدول "٣"

## **الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك للفواكه المعلبة**

فی لبنان

$117^{\circ} - 1100$

(الكميات بالاطنان)

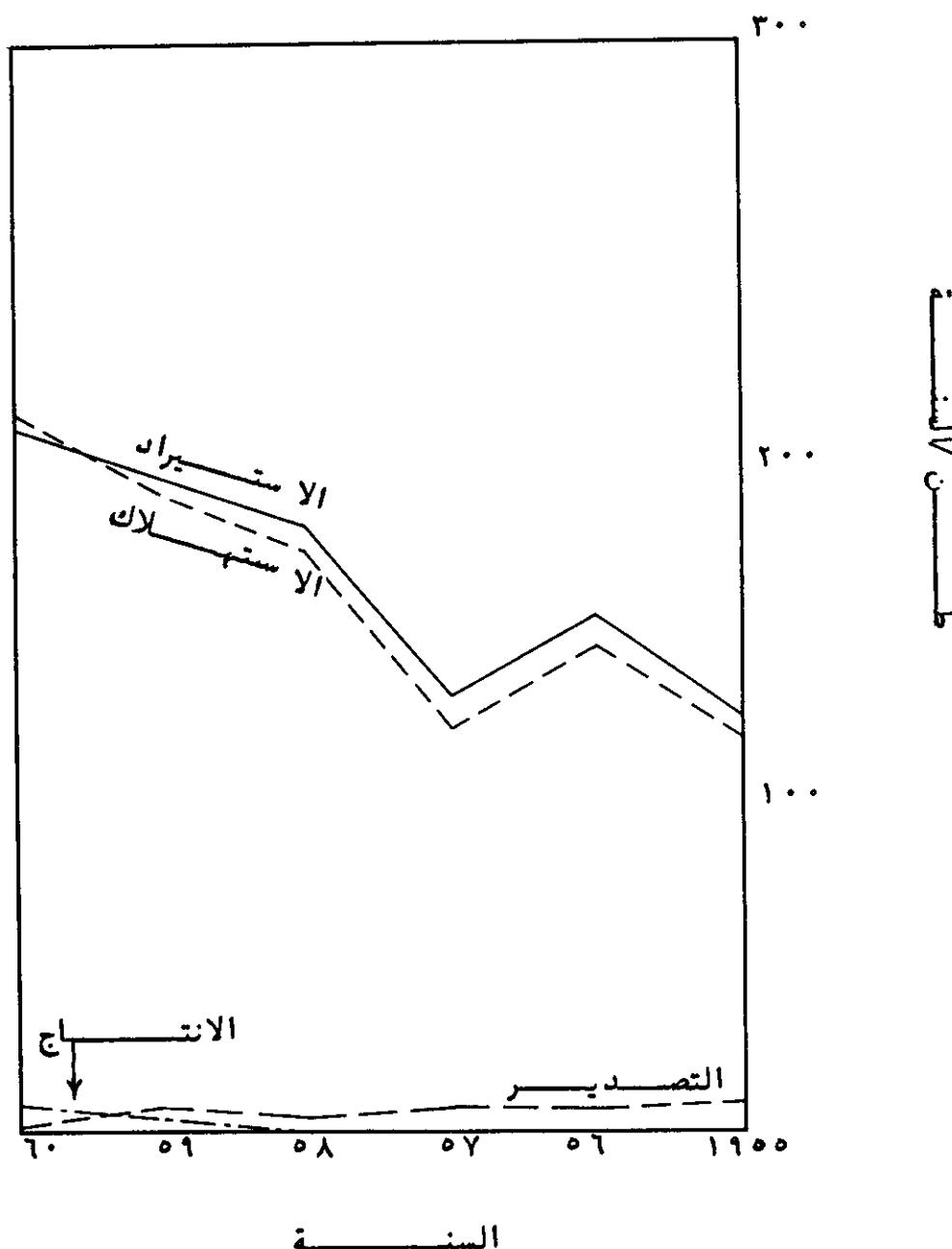
<u>الاستهلاك</u>	<u>الانتاج</u>	<u>التصدير</u>	<u>الاستيراد</u>	<u>السنة</u>
١٠٢	—	٩	١١٦	١٩٥٥
١٣٥	—	٧	١٤٢	١٩٥٦
١١٣	—	٩	١٢٢	١٩٥٧
١٦٢	—	٦	١٦٨	١٩٥٨
١٢٢	٥	٨	١٨٠	١٩٥٩
٢٠٠	٨	٣	١٩٥	١٩٦٠

وتمثل الارقام الواردة اعلاه الوزن الصافي للنواكه، اي دون اعتبار وزن علب الصفيحة ،  
الذى يبلغ حوالى ١٥٪ من الوزن القافى .

هذا وقد وضعت هذه الارقام على شكل مخطط بياني رقم "١" يظهر اتجاه السوق الداخلية خلال الاعوام الخمس المنصرمة .

ومن دراسة للاسواق قام بها معهد البحوث الصناعية ، يمكن لنا ان نقدر كميات الاستهلاك في لبنان للعام ١٩٦٠ كما يلي :

مخطط رقم ١  
الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك  
للفواكه المعلبة في لبنان  
(١٩٥٥ - ١٩٦٠)



### الجدول "٤"

#### اصناف الفواكه المعلبة المستهلكة في لبنان عام ١٩٦٠

<u>النسبة المئوية</u>	<u>الاستهلاك بالاطنان</u>	<u>الصنف</u>
٣٥	٢٠	كوكتيل فواكه
٢٥	٥٠	اناناس
٢٠	٤٠	دراق
١٠	٢٠	اجاص
٥	١٠	شميش
٣	٦	كرز
٢	٤	فواكه اخرى
<hr/> ١٠٠ <hr/> =====	<hr/> ٢٠٠ <hr/> =====	<u>المجموع :</u>

ولما كان الاناناس لا ينبع في لبنان بالرغم من المحاولات التي بذلت لهذه الغاية فان استيعاب السوق الداخلية من الفواكه التي تزرع في لبنان يقدر بحوالى ١٤٠ طنا سنويا في الوقت الحاضر .

#### عصير الفواكه

يمستورد لبنان في الوقت الحاضر جميع ما يستهلكه من عصير الفواكه والبندورة وبالرغم من ان استيراد عصير البرتقال والتفاح قد اصبح محدودا فان الصناعة المحلية لم تتوصل بعد الى تعليب عصير الفواكه غير العرک على نطاق تجاري . الا ان هنالك مصانع صغيرة تنتج كميات متفاوتة من عصير الحمضيات تستعملها الفنادق والمطاعم ، ولكن هذه الكميات تحضر دائما بصورة طازجة وخلال موسم الحمضيات فقط . كذلك فان عددا كبيرا من الباعة المتجولين واصحاب الدكاكين الصغيرة يبيعون العصير الطازج للبرتقال والتفاح والجزر في مواسمها .

ويبيّن الجدول ادناء كميات الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك لعصير الفواكه المعلب في لبنان ، علما بان ما يصدر منه ليس الا اصنافا مستوردة اعيد تصديرها . اما فيما يتعلق بالمنشأ فان ٩٠٪ من العصير المعلب يستورد من الولايات المتحدة الاميركية

الجدول ٥

استيراد وتصدير وانتاج واستهلاك عصير الفواكه المعلب

لبنان

١٩٦٠ - ١٩٥٥

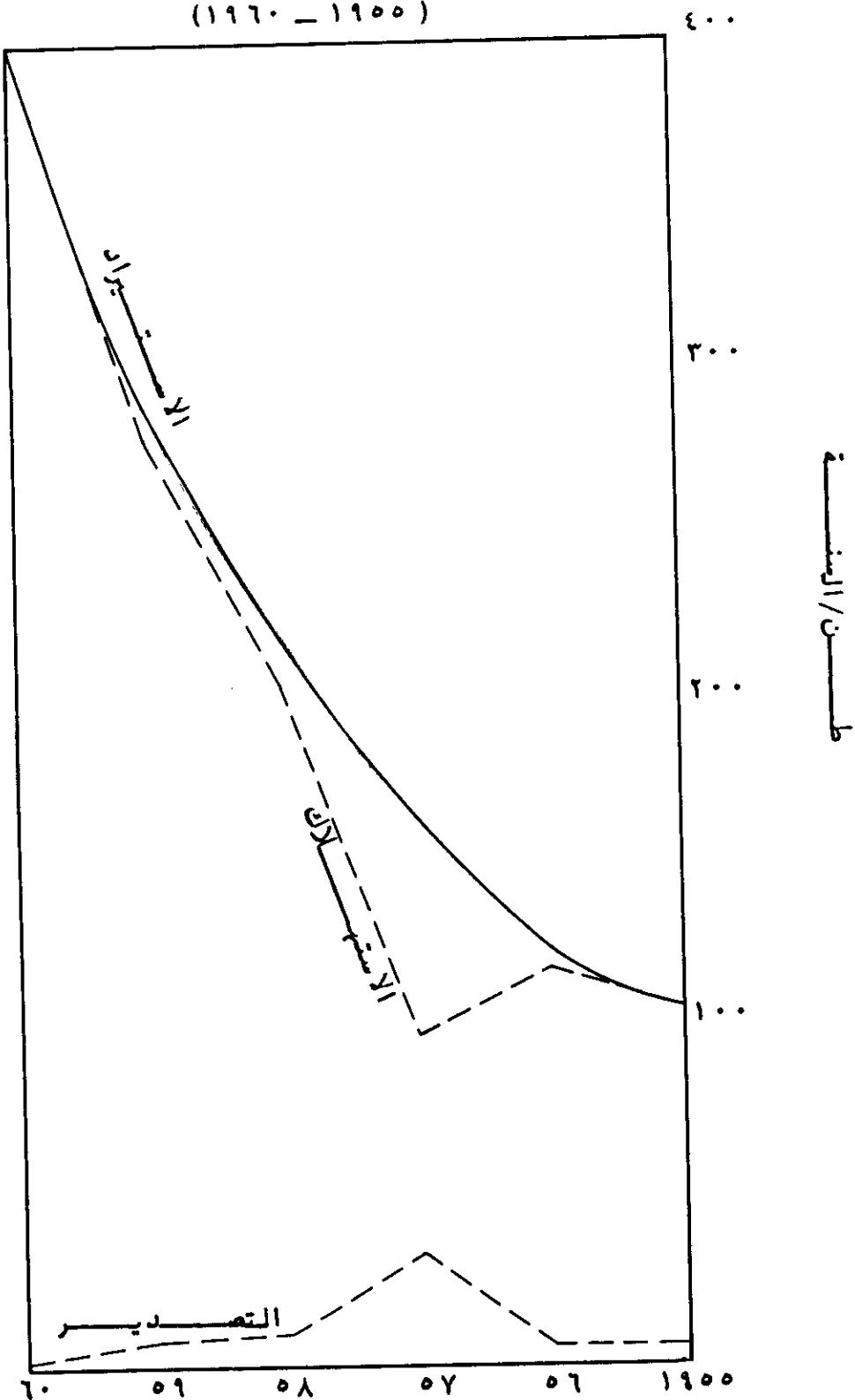
(الكميات بالطنان)

السنة	الاستيراد	التصدير	الانتاج	الاستهلاك
١٩٥٥	١٠٢	٧	-	١٠٠
١٩٥٦	١٢٦	٦	-	١٢٠
١٩٥٧	١٦٤	٣٤	-	١٣٠
١٩٥٨	٢٢٠	١٠	-	٢١٠
١٩٥٩	٢٨٩	٩	-	٢٨٠
١٩٦٠	٤٠١	١	-	٤٠٠
معدل السنوات ٦٠-١٩٥٥	٢١٨	١١	-	٢٠٧
معدل السنوات ٦٠-١٩٥٨	٣٠٣	٧	-	٢٩٦

وتشير الارقام الواردة في الجدول اعلاه الى وزن العصير الصافي دون وزن علب الصفيحة  
والذى يبلغ حوالى ١٥٪ من الوزن القائم .

هذا ويبين المخطط البياني "٢" المستند الى هذه الارقام، الاتجاه العام للسوق  
الداخلية خلال الاعوام الخمس المنصرمة . كما يتبيّن من دراسة للاسواق قام بها معهد البحث  
الصناعي ان مقدار الاستهلاك من عصير الفواكه المعلب في لبنان يبلغ عام ١٩٦٠ المقاييس الواردة  
في الجدول أدناه .

مخطط رقم ٢  
 الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك  
 لعصير الفواكه المعلب في لبنان  
 (١٩٥٥ - ١٩٦٠)



## الجدول "٦"

### اصناف عصير الفواكه المعلبة المستهلكة في لبنان ١٩٦٠

<u>الصنف</u>	<u>المجموع</u> :	<u>الاستهلاك بالطنان</u>	<u>النسبة المئوية</u>
اناناس		١٨٠	%٤٥
بندورة		٨٠	%٢٠
ليمون هندي (كريب فروت)		٨٠	%٢٠
الفواكه الأخرى		٦٠	%١٥
		٤٠٠	%١٠٠

ولما كان الاناناس لا ين鄙ت في لبنان فان السوق الداخلية لعصير الفواكه التي تزرع في لبنان يقدر بحوالى ٢٢٠ طنا في عام ١٩٦٠

### المربيات والجيجلاتين والمرملاد

تشكل المربيات والمرملاد والجيجلاتين الشطر الاكبر من انتاج الاطعمة المعلبة في لبنان اذ بلغ معدل انتاجها حوالى ١٥٠ طنا خلال الاعوام المنصرمة . ويعود السبب في ذلك الى السهولة النسبية في عمليات الانتاج والى توفر المواد الاولية باسعار معقولة . لذلك فان استيراد هذه الاصناف الى لبنان يشكل شطرًا صغيرا من مجموع الاستهلاك العام اذ بلغ معدله حوالى الخمسين طنا فقط خلال الاعوام الماضية كما ان اكثر ما استورد منه كان لاصناف من الفواكه لا تنبت او تتوفّر في لبنان كالمشمش في سوريا وبعض الفواكه من انكلترا .

ولما لم يكن هنالك تصدير لهذه الاصناف في لبنان فانه يستنتج من ذلك ان مجموع الاستهلاك السنوي للمربيات والجيجلاتين والمرملاد قد بلغ في معدله حوالى الالف طن منذ عام ١٩٥٥ . هذا ومن الملاحظ ان معظم الطلب منصب على مربى المشمش .

وقد تبين من دراسة السوق التي قام بها معهد البحوث الصناعية ان الاصناف المختلفة في المربيات والجيجلاتين والمرملاد التي استهلكت في لبنان قد بلغت الارقام المدونة في الجدول التالي :

الجدول "٢"

اصناف المربيات والجيلاتين والمرملاد التي استهلكت  
في لبنان عام ١٩٦٠

<u>النسبة المئوية</u>	<u>الكمية بالطنان</u>	<u>الصنف</u>
٢٥	٢٥٠	مربي الشمس
١٥	١٥٠	مربي السفرجل
		المربيات الأخرى
١٠	١٠٠	والمرملاد الجيلاتين
<u>—</u>	<u>—</u>	
<u>١٠٠</u>	<u>١٠٠٠</u>	<u>المجموع:</u>
<u>=====</u>	<u>=====</u>	

### لرب البندورة المعلب

في لبنان ثلاثة مصانع متغيرة القدرة تقوم بتحضير رب البندورة وقد سُد انتاجها ٤٢٪ من وسطي الاستهلاك الاجمالي لهذا الصنف خلال الفترة بين ١٩٥٦ - ١٩٥٩ وهذه النسبة انخفضت بشكل ملحوظ عام ١٩٦٠ الا ان

ويبيّن الجدول التالي مقادير الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك لرب البندورة المعلب وذلك للفترة بين ١٩٥٥ - ١٩٦٠.

### الجدول ٨

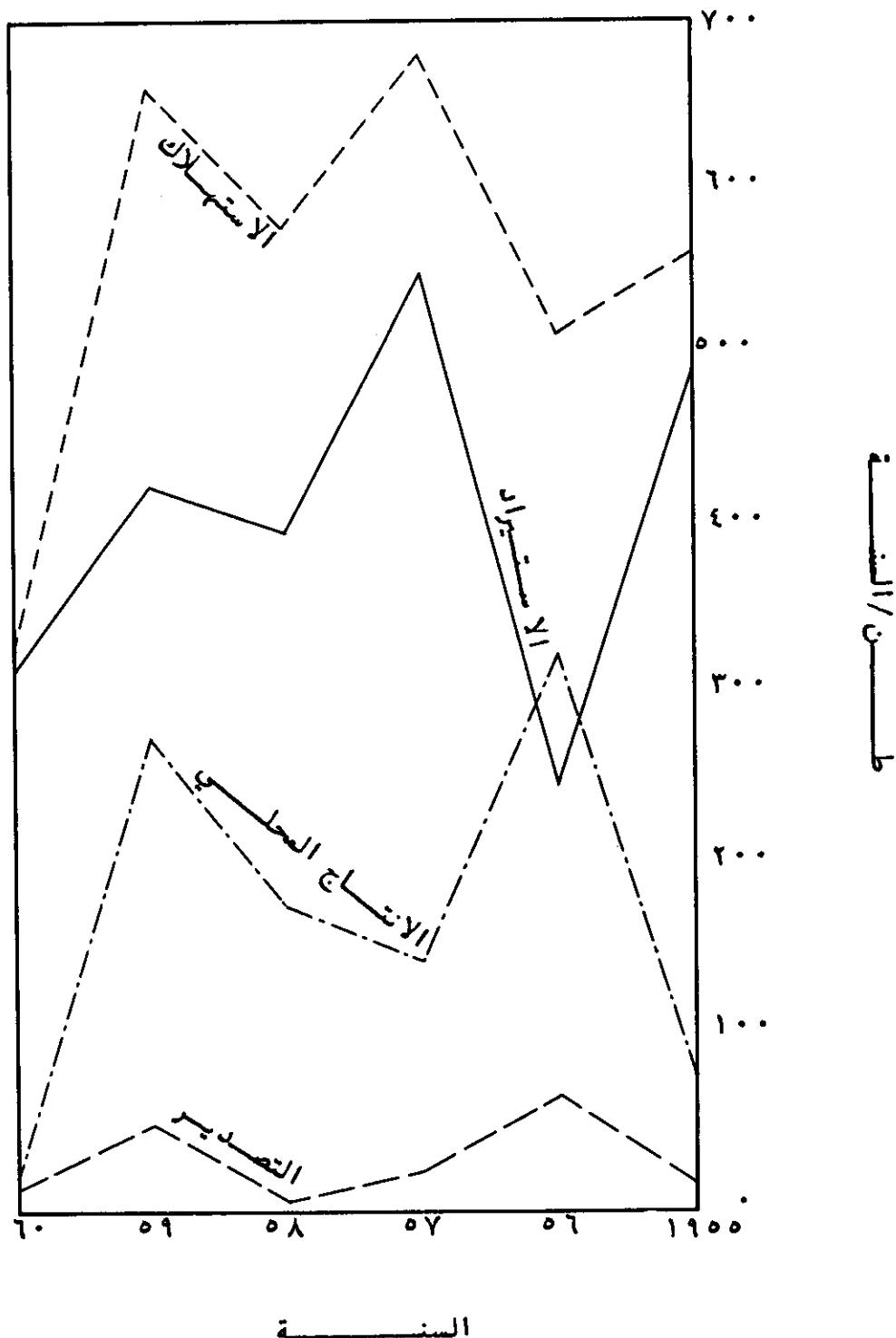
#### الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك لرب البندورة المعلب

في لبنان (١٩٥٥ - ١٩٦٠)

السنة	الاستيراد	التصدير	الانتاج	الكميات بالاطنان	الاستهلاك
١٩٥٥	٤٩٨	١٣	٨٠	٥٦٥	
١٩٥٦	٢٥٤	٦٦	٣٣٠	٥١٨	
١٩٥٧	٥٥٥	٢٤	١٥٠	٦٨١	
١٩٥٨	٤٠١	٣	١٨٠	٥٢٨	
١٩٥٩	٤٢٢	٤٩	٢٨٠	٦٥٨	
١٩٦٠	٣٢٠	١٥	١٥٠	٤٥٥	
<u>المتوسطي :</u>					<u>٦٠ - ١٩٥٥</u>
	٤٠٩	٢٨	١٢٣	٥٥٤	
<u>المتوسطي :</u>					<u>٦٠ - ١٩٥٨</u>
	٣٨٣	٢٢	١٦٠	٥٢١	

وتشير الارقام المدرجة اعلاه الى الوزن الصافي دون علب الصفيح ، التي يبلغ وزنها حوالي ١٥٪ من الوزن القائم ، وقد جمعت هذه الارقام على شكل مخطط رقم "٣" يتبيّن فيه اتجاه السوق في السنتين الخمس الاخيرة بالنسبة لرب البندورة المعلب .

الخط رقم ٣  
الاستيراد والتتصدير والاستهلاك  
لرب البنودرة المعلب في لبنان  
(١٩٥٥ - ١٩٦٠)



### الخضار المعلبة

يسد الانتاج اللبناني حالياً حوالى ١٢٪ من الحاجة الى الخضار المعلبة ويبيّن الجدول التالي مقادير الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك للخضار المعلبة في لبنان.

#### الجدول ٩

#### الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك للخضار المعلبة

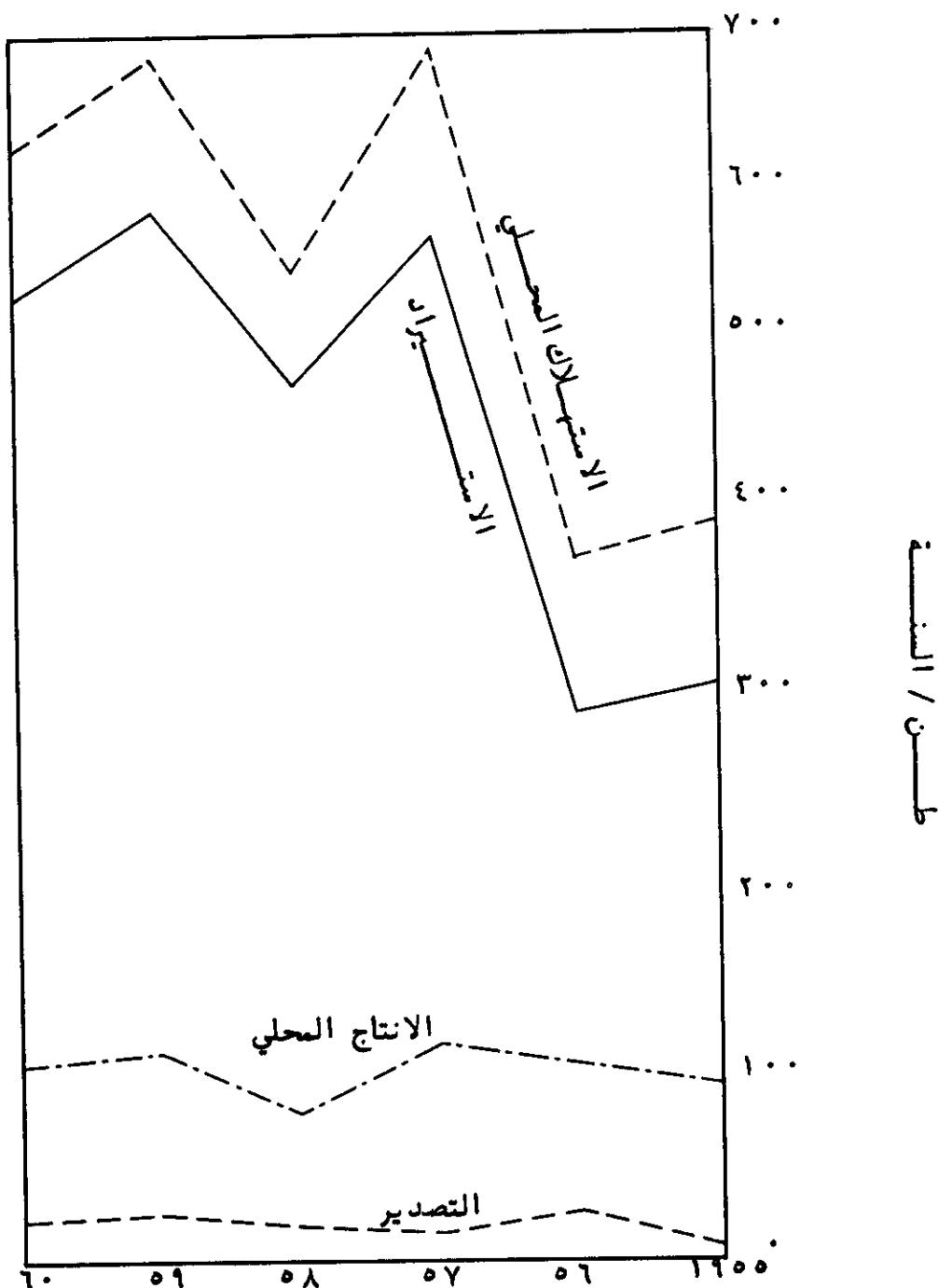
#### في لبنان

(الكميات بالطنان)

<u>الاستهلاك</u>	<u>الانتاج</u>	<u>التصدير</u>	<u>الاستيراد</u>	<u>السنة</u>
٤١٩	١٠٠	٨	٣٩٧	١٩٥٥
٣٩٨	١١٠	٢٥	٣١٣	١٩٥٦
٦٩١	١٢٠	١٥	٥٨٦	١٩٥٧
٥٦٥	٨٥	٢٠	٥٠٠	١٩٥٨
٦٩٣	١١٥	٢٤	٦٠٢	١٩٥٩
٦٣٥	١١٠	٢٥	٥٠٠	١٩٦٠
<hr/>				
٥٦٦	١٠٦	٢٠	٤٨٠	١٩٥٦-١٩٦٠
<hr/>				
٦٣١	١٠٣	٢٣	٥٥١	١٩٥٨-١٩٦٠

وتمثل الارقام اعلاه الوزن الصافي ، علماً بأن وزن الصفائح يبلغ حوالى ١٥٪ من الوزن الإجمالي القائم . مذلك فقد أثبتت هذه الارقام على شكل مخطط رقم ٤ يبيّن الاتجاه في الأسواق خلال السنوات الخمس الأخيرة فيما يختص بالخضار المعلبة

الخط رقم ٤  
 الاستيراد والتصدير والانتاج والاستهلاك  
 للخضار المعلبة في لبنان  
 (١٩٥٥ - ١٩٦٠)



وقد استوردت الخضار المعلبة خلال السنوات الثلاث الأخيرة من المصادر التالية :

٪٦٠	الجمهورية العربية المتحدة	اوروبا
٪٢٠	الولايات المتحدة	(الإقليم الشمالي)
٪٢٠		
٪١٠٠		المجموع:

وقد تبين من دراسة للاسواق قام بها معهد البحوث الصناعية ان الاصناف المختلفة من الخضار المعلبة التي استهلكت في لبنان عام ١٩٦٠ هي كالتالي :

### الجدول "١٠"

#### اصناف الخضار المعلبة المستهلكة في لبنان عام ١٩٦٠

الاستهلاك من الاصناف المصنوعة في لبنان	الاستهلاك من الاصناف المستوردة	الصنف			
طن	النسبة المئوية	طن	النسبة المئوية	طن	النسبة المئوية
٢٠	٢٢	٦٠	٣١٥	بازيلا	
١٨	٢٠	١٠	٥٣	فول اخضر	
-	-	٥	٢٦	خضار مشكلة	
٩	١٠	٢	١١	ساميما	
١	١	٣	١٦	ارضي شوي	
-	-	١٥	٨٢	هليون	
٢	٢	٥	٢٦	خضار اخرى	
٪١٠٠		٪١٠٠	٪٢٥	المجموع:	
=====		=====	====	==	

الفصل السادس

## **الوضع الراهن لصناعة الاطعمة المعلبة**

فی لبنان

في لبنان اليوم خمسة مصانع لتعبئة الاطعمة يمكن اعتبارها مشاريع صناعية من بينها مصنع واحد متوسط الاستطاعة واربعة مصانع صغيرة منها اثنين مخصصين لانتاج رب البندورة لم يعملا طيلة العاشرين الماضيين. هذا ولم نأخذ بعين الاعتبار في هذه الدراسة ما تنتجه الحوانين والدكاكين من انتاج ضئيل للمربيات. الا ان هنالك بالرغم من هذا دلائل تبدل سريع كما يستانى من الجهود المبذولة لتجديـد اجهـزة المصـانـع القـائـة وانـشـاء مصـانـع جـديـدة عـلـى اـحـدـ الاسـسـ وـفـيـ الفـصـلـ السـابـعـ منـ هـذـاـ التـقـرـيرـ سـرـدـ لـهـذـاـ الـامـورـ جـيـعاـ .

## ١ - الاجهزة والاستطاعة الانتاجية

تعتمد صناعة التعليب حالياً أجهزة على شيءٍ من القدم إذ أن أكثر من نصف ما هو قيد الاستعمال قد مضى عليه أكثر من عشر سنوات . وليس لدى المصانع القائمة أجهزة تلقائية (أوتوماتيكية الحركة ) كما أن ما لديها من التجهيزات الميكانيكية قليل هو الآخر . وتجري عمليات تحضير الفواكه والخضار للتعليق بالطرق اليدوية ( وهي عمليات الغسل والتقطيع والانتقاء والتقطيع لأن المعدات الميكانيكية اللازمة لهذه العمليات باهظة التكليف .

وانه لذلك لمن الصعوبة بمكان ان يصار الى تقدير الامثلية الانتاجية ، لانها غير مربوطة بجهاز معين او معدات ذات مردود محدود فكل ما يتطلبها الامر في هذه الحال هو ان يزيد عدد العمال او ساعات العمل . وعلى كل فان الانتاج الاجمالي المقدر بالنسبة للمصانع الخمس المشار إليها يبلغ حوالي ١٢٠٠ طناً عام ١٩٦٠ ، الا انه بالامكان زيادة هذا الرقم ضعفين او ثلاثة اضعاف في اكثر الاحيان . وفيما يتعلق بالاصناف المنتجة على نطاق ضيق كل الفواكه المعلبة وعصير الفواكه المعلب فانه بالامكان زيادة الانتاج بشكل ملحوظ بما لدى هذه الصناعة حالياً من اجهزة .

الارض والبيئة

هناك مؤسسة واحدة قد خصصت جميع أرضها ومبانيها لعمليات التعليب، أما باقي المؤسسات فإن مصانع التعليب لديها تحتل قسماً من مبني يحتوى على مشاغل أو مصانع صغيرة أخرى لا تمت بآى صلة إلى صناعة التعليب.

ويمكن تقدير مساحة البناء الجمالية التي تحتلها صناعة التعليب في لبنان بحوالي ٥٠٠،٤ مترًا مربعًا كما ان المساحة الجمالية للأراضي التي شيدت عليها المبني تبلغ حوالي ١٠،٠٠٠ مترًا مربعًا .

### رأس المال المستثمر

يقدر رأس المال العائد لمعدات الانتاج ، بقيتها الحالية وفي جميع المصانع بمبلغ ٦٥٠،٠٠٠ ليرة لبنانية ، بما في ذلك معدات انتاج علب الصفيح . وهنالك مصنع واحد يبلغ رأس المال العائد لمعدات الانتاج فيه بمبلغ ٠٠٠،٤٠٠ ليرة لبنانية .

اما رأس المال الجمالي ( بما في ذلك رأس المال العامل ) للمصانع الخمسة المشار إليها في هذا التقرير فيبلغ ثلاثة ملايين ليرة لبنانية كما يستدل من المعلومات المستقاة من وزارة الاقتصاد الوطني .

### الايدى العاملة

يختلف عدد الايدى العاملة في هذه الصناعة بحسب الموسام ويبلغ اقصاه في الفترة ما بين منتصف حزيران واوائل تشرين الاول حيث يصل عدد العمال الى حوالي ١٦٠ عاملاً اما في مواسم الركود فقد ينخفض هذا العدد الى ٢٠ . هذا ويبلغ عدد الموظفين الاداريين حوالي العشرين ، علماً با ان هذا العدد ليس عرضة للتغيرات الموسمية كما هو الحال لدى العمال العاديين .

ومعظم هؤلاء العمال الموسميين ليسوا من ذوى الخبرة ، ويجرى تشغيلهم حسبما تدعوا الحاجة . اما العمال الذين يعملون على مدار السنة فهم من ذوى الخبرة المتوسطة في اغلبيتهم اذ ليس فيهم عادة اكثر من واحد او اثنين من يمكن اعتبارهم عمالاً حاذقين .

### المواد الاولية

تشكل الفواكه والخضار المواد الاولية الرئيسية لصناعة الاطعمة المعلبة في لبنان وهي مواد اولية متوفرة على نطاق واسع ويشتمل الجدول أدناه تقديرات لكميات الانتاج الجمالي في لبنان لكل من اصناف الفواكه والخضار الرئيسية . وتبين الارقام المدرجة في الجدول المشار اليه ان الكميات التي تتطلبها صناعة تعليب الاطعمة في لبنان لكي تسد جميع حاجات الاستهلاك المحلي هي ضئيلة اذا قورنت بكميات الانتاج الجمالي ( ما عدا البازلاء الخضراء ) الا انه يجب التنويه با ان بعض اصناف الفواكه والخضار انساب من غيرها لهذه الصناعة ، وانه لمن المؤسف حقاً

الا يوجد الى الان دراسة تحدد مدى صلاح كل من هذه الاصناف المحلية كمواد اولية في صناعة تعليب الاطعمة .

ويعتبر الاناناس وعصيره من الاصناف الاكثر شيوعا في لبنان الا انه لم تتبين الى الان امكانية انتاج هذا الصنف في لبنان بشكل ناجح .

### الجدول " ١١ "

الكميات التقديرية للانتاج السنوي من الفواكه والخضار في لبنان لعام ١٩٦٠

بالمقارنة مع الكميات اللازمة لسد كافة الحاجة الاستهلاكية في لبنان

لهذه الاصناف

(على اساس استهلاك ١٩٦٠ )

<u>الكميات اللازمة لصناعة التعليب</u>	<u>الفواكه، عصير فواكه مربىات ورمان</u>	<u>الانتاج السنوي (بالطنان)</u>	<u>الصنف</u>
٢٠	-	٢٠٠٠٠	تفاح
٥٠٠	١٠	٥٥٠٠	مشمش
١٠	١٠	٦٠٠٠	كرز
٢٠	٤٠	١٢٠٠٠	برتقال
-	١٥٠	٥٠٠٠	حمضيات اخرى
-	٥	٩٠٠٠	عناب
-	٧٠	٨٦٠٠	دراق
-	٥٠	٦٥٠٠	اجاص
١٠	-	٦٠٠٠	خرن
١٥٠	-	١٤٥٠٠	سفرجل

# أجْمَعْ مُورِّيَّة الْلَّبْنَانِيَّة

مَكْتَب وَزَيْرِ الدَّوْلَة لشُؤُونِ التَّسْمِيَّة الإِدارِيَّة  
مَوْكِبُ مُشَارِيعٍ وَدَرَاسَاتِ الْمَقْطَاعِ الْعَامِ

٢٣

## الكميات اللازمة لصناعة التعليب

<u>نواكه، عصير نواكه</u>	<u>مربيات</u>	<u>انتاج السنوي</u> <u>(بالاطنان)</u>	<u>الصنف</u>
<u>نواكه</u>	<u>عصير نواكه</u>		<u>ب - خضار</u>
-	٢٠	٣٦٠٠٠	أرضي شوكى
-	٨٠	٨٠٠٠	فول اخضر
-	٤٣٠	٦٠٠	باذيل اخضراء
-	٢٠	٧٠٠	باميلا
٢٠٠٠	١٣٠	٣٢٦٠٠٠	بنادورة

اما باقي المواد الاولية فهي السكر المتوفر محليا والواح الصفيح التي يستورد اكثراها من الولايات المتحدة الاميركية ومن فرنسا .

## التنظيم الاداري

هناك مؤسسة واحدة نجد فيها تنظيم اداريا الى اقسام تختص اما بالانتاج او بالبيعات او بالامور المالية . اما باقي المؤسسات فهي تمثل مجموعات صغيرة لانتاج المربيات والمرملاد او رب البندورة كما نجد ، نظرا لضالة الانتاج فيها ، ان صاحبها يقوم باعمال المدير والمدير الفني ورئيس العمال كما انه غالبا ما يكون الوحيد في مؤسسته من ذوى الخبرة الفنية .

## الفصل السابع

### جودة الانتاج واكلافه

اجريت مقارنة في معهد البحوث الصناعية بين الانتاج المحلي والانتاج المستورد من الاطعمة المعلبة وذلك لمعرفة وجهات النظر لدى المستهلك فيما يتعلق بهذا الامر وقد اجريت هذه المقارنة على الاسس التالية :

#### العلامة الفنية

٣٠

#### ١ - الشكل الخارجي

الشكل العام، المعلومات التي تتضمنها اللفافة وتصميم شكلها، حالة معدن العلبة او زجاج القارورة .

٧٥

١٠٠  
==

#### المجموع :

#### ٢ - المحتويات

طعم المحتويات ورائحتها ولونها وغير ذلك من الخصائص الفيزيائية

وقد اشترك اربعة عشر شخصا في هذه التجربة التي اجريت على ستة عشر صنفا مختلفا من الفواكه والخضار والعربيات ورب البندورة المحلية والمستوردة ويبين الجدول التالي نتيجة هذا الاختبار .

#### الجدول "١٢"

#### تقييم جودة الانتاج لدى معمليات محلية ومستوردة

<u>الصنف</u>	<u>عدد العينات</u>	<u>العلامة الاجمالية</u>	<u>الشكل الخارجي</u>	<u>المحتويات</u>	<u>(العلامة الفصوى، (العلامة الفصوى:</u>
١- دراق	١	١٦	٤٩	٦٥	٪٢٠
اصناف محلية	١	٢٦	٥٣	٪٢٩	
اصناف اميركي	١	٢٥	٣٥	٪٦٠	

٢- مربى المشمش

٪٦١	٤٢	١٩	٣	صنع محلي
٪٧٠	٤٨	٢٢	١	سوريا
٪٦٤	٤١	٢٣	٣	انتاج مستورد

٣- رب البندورة

٪٥٤	٣٢	٢٢	١	صنع محلي
٪٦٠	٣٨	٢٢	١	مستورد

٤- بازيلاء خضراء

٪٦٥	٤٦	١٩	١	صنع محلي
٪٦٥	٤٢	٢٣	١	سوريا
٪٦٠	٣٨	٢٢	٢	مستورد

و بالرغم من ان نتائج الاختبار المذكور ليست نهائية نظرا لقلة عدد المشاركين في اجرائه، الا انها تشير الى الامور التالية التي تتوافق مع ما هو ملاحظ على وجه العموم .

١ - ان العلب المصنوعة محليا هي من صفيح يقل جودة عن متوسط جودة العلب المستوردة وقد وجدت بقعة من الصدأ على بعض هذه العلب كما ان اللصاقات التي غلفت بها لم تكن على شيء من الجاذبية . اما فيما يتعلق برب البندورة فان العلب لا تختلف بالورق بل يكتفي بالطبع مباشرة على الصفيح وقد تبين ان هذا الطبع ممتاز لدى الانتاج المحلي .

٢ - كانت جودة الاطعمة المعلبة محليا عالية بالنسبة للخضار متوسطة النسبة للفواكه والمربيات ومنخفضة بالنسبة لرب البندورة وذلك لدى مقارنتها بالانتاج المستورد المائل .

اكلاف الانتاج

يمكن تقسيم اكلاف الانتاج الى العناصر التالية التي تختلف جميعها بحسب كمية الانتاج :

- ثمن المواد الاولية
- السكر والملح
- العلب المعدنية وعلب الكرتون واللصاقات

- اكلاف اليد العاملة
- اكلاف المنافع العامة

والى العناصر التالية التي غالباً ما تكون ثابتة بالنسبة لكمية الانتاج :

- استهلاك الأجهزة والآبنية والمعدات
- اكلاف الصيانة واليد العاملة الغير مباشرة
- اكلاف التأمين والضرائب
- نفقات المخابر
- نفقات الادارة

وقد جرى اعتبار هذه الأكلاف الأخيرة على أنها تمثل المصارييف الثابتة . وبالرغم من أن اكلاف المنافع العامة يشكل قسمًا من هذه المصارييف إلا أنها استبعدها هنا للتبسيط .

والجدول " ١٣ " أدناه يبين اكلاف الانتاج المقدرة لمختلف أصناف الفواكه المعلبة وعصيرها والمربيات ورب البندورة والخضار مفصولة جميعها حسب عناصر هذه الأكلاف ، وعلى أساس إنتاج يبلغ ألف طن سنويًا في علب من الصفيح سعة الواحدة منها ٨٥٠ غراماً .

العدد ٣١

الاوكلافل التقديرية الحالية لانتاج بعض اصناف المعملات فسي لبنان

بيانات الابنانية للطفل في علم  
مقتبس الاسناد ٢٦

(مسعدة · ٦٥ غراماً)

الكلمة  
الحادية  
الإنذار للملائكة

### اكلاف المواد الاولية :

الخضار والفواكه اللبنانيّة على درجة عالية من الجودة ، الا ان اسعارها تمثل نمواً ارتفاع و بين الجدول "٤" ادناء وسطي ما يدفعه اصحاب مصانع التعليب ثنا لموادهم الاولية في كل من لبنان و سوريا والولايات المتحدة الاميركية .

### الجدول "٤"

#### وسطي الاسعار التي تدفعها مصانع التعليب للفواكه والخضار الارقام بيارات لبنانية للطن الواحد

<u>الولايات المتحدة</u>	<u>وربا</u>	<u>لبنان</u>	
١٤٠	١٨٠	١٥٠	تفاح (لاستخلاص العصير)
٣٥٠	٢٨٠	٣٠٠	مشمش (للمربيات)
٣٥٠	-	٦٠٠	مشمش (للتعليق مع القطر)
٣٠٠	٢٠٠	١٨٠	عنبر (للعصير)
١٠٠	-	٢٥٠	كريب فروت (للعصير)
١٨٠	٣٠٠	٢٠٠	برتقال (للعصير)
١٦٠	٥٢٠*	٥٠٠	دراق (للتعليق مع القطر)
٢٠٠	٦٢٠*	٦٠٠	اجاص (للتعليق مع القطر)
٣٥٠	١٦٠	٢٠٠	فول اخضر
٢٨٠	٢٦٠	٣٠٠	بازيل اخضر
٨٠	٦٠	١٠٠	بندورة

ويتبين من هذا الجدول ان اثمن الحمضيات والاجاص والدراق اكثر ارتفاعاً في لبنان منها في الولايات المتحدة وان العنبر والبازلاء "الخضراء" هما الصنفان الوحيدان اللذان ينخفض ثمنهما في لبنان عن الولايات المتحدة .

ولما كانت صناعة تعليب الاطعمة من الصناعات التي تشكل اكلاف المواد الاولية جزءاً كبيراً من اكلاف انتاجها فان اسعار الفواكه والخضار لها تأثير كبير على اسعار الانتاج كما هو مبين في الجدول "٣" اعلاه . لذلك فارتفاع اسعار هذه الفواكه والخضار يعتبر من اولى العقبات التي تعرّض طريق صناعة تعليب الاطعمة في لبنان لدى محاولتها مضاربة الاصناف المستوردة .

\* مستوردة عادة من لبنان

## السكر

بياع الطن الواحد من السكر في لبنان بحوالى ٦٠٠ ليرة لبنانية اما اذا كان الانتاج المحلي معدا للتصدير فيصبح سعر الطن الواحد بعد حسم الرسم، حوالي ٣٠٠ ليرة لبنانية و يبلغ ثمن الطن الواحد في سوريا حوالي ٦٨٠ ل.ل. وفي الولايات المتحدة حوالي ٦٥٠ ل.ل.

## علب الصفيح

يبلغ ثمن علب الصفيح في لبنان وسوريا اكتر من ثمنها في الولايات المتحدة الاميركية .وهناك عدة مؤسسات اميركية لتعليق الاطعمة ليست لديها معدات لصنع العلب بل تبتاعها على شكل مكبوس من احد كبار منتجي هذه الاصناف ثم تعمد الى فتحها وتهيئتها بواسطة معدات تستأجرها من صانع العلب نفسه وبهذا تنخفض قيمة الاموال المستمرة في صنع العلب، الامر الذي يساعد على تخفيض كلفة الانتاج .

وفي لبنان مؤسسة واحدة فقط لديها من المعدات ما يمكنها من صنع علب الصفيح بالشروط الصحيحة وحسب متطلبات صناعة تعليب الاطعمة الا ان اسعار هذه العلب يميل الى الارتفاع اذا تورون بأسعار العلب التي تهيئها مصانع التعليب .

وتبين المعلومات التالية الاكلاف التقديرية لعلب الصفيح العادي (اي دون طلاء)  
وعلى اساس ٢٠٠٠ علبة او اكتر

٢٣ قرشا	١ - علب من انتاج مصنع تعليب في لبنان
١٥ قرشا	٢ - " الولايات المتحدة
٢٥ " "	٣ - مستوردة على شكل مكبوس
٢٨ " "	٤ - من انتاج مصنع لعلب الصفيح

ومن المرجح امكان تخفيض سعر العلبة الى ٢٠ قرشا لبنانيا اذا استوردت معدات اوتوماتيكية لصنع العلب .

## اللصاقات (الاتيكيت)

بالرغم من ان اللصاقات عامل مهم في جلب نظر المستهلك فاننا نجد ما يستعمل منها محليا على العلب او المرطبات الزجاجية لا يتساوى جودة وشكلها مع اللصاقات التي نراها على العلب المستوردة .

و تبلغ كلفة اللصاقة الواحدة على علبة من مقاس ٢٦٪ من الانتاج المحلي حوالي قرشين الى ثلاثة قروش لبنانية . اما اذا اريد انتاج لصاقات باربعة الوان مع تليعها بعد ذلك بالورنيشن فان هذا يجعل كلفتها تتراوح من ٥ الى ٨ قروش لبنانية شرط الا تقل الكمية عن ١٠٠٠ لصاقة في كل مرة . و تعتبر هذه الكلفة باهظة اذا قورنت باجود اللصاقات المصنوعة في الولايات المتحدة الاميركية او في اوروبا ، لذلك فانه بامكان الصناعة المحلية ان تستورد هذه اللصاقات بسعر افضل حتى بعد دفع الاف الشحن والرسوم الجمركية .

### اليد العاملة المباشرة

كلفة اليد العاملة اقل في لبنان منها في اوروبا او الولايات المتحدة ، الا انه نظرا لشيع استعمال الاجهزة والمعدات الاتوماتيكية هنالك فان التوفير الحاصل من جراء ذلك يعود الى خفض الاف اليد العاملة للطن الواحد مما هي عليه في لبنان . الا ان هذه المعدات المستعملة في الخارج تتطلب زيادة في رأس المال بالرغم من انها تزيد كمية الانتاج ، فعمليات الغسيل والتقطيف والتقطير وازالة النواة والتقطيع تجري كلها بواسطة معدات اوتوماتيكية في معظم المصانع الحديثة لتعليب الاطعمة ، لذلك فان المصنعين الرئيسيين للتعليب في سوريا يستعملان بعض هذه الاجهزة الاتوماتيكية بشكل ملحوظ .

### المرافق العامة

تشكل الاف المرافق العامة جزءاً بسيطاً من الافلاف العامة للانتاج ( حوالي ٣ الى ٥٪ ) لذلك قلبيس لها تأثير يذكر على سعر هذا الانتاج .

### الالاف الثابتة

تشمل هذه الافلاف مقدار الاستهلاك واليد العاملة غير المباشرة والتأمين والصيانة والتصلیح والمخبر والنفقات الادارية وغيرها من المترافقات . ويحدد مقدار هذه الافلاف للمصنع في كل سنة لذلك فان الافلاف الثابتة للطن الواحد تتناسب محلياً مع كمية الانتاج ، فكلما كان الانتاج مرتفعاً كلما انخفض مقدار ما يتحمله الطن الواحد من الافلاف المشار اليها .

وتقدر هذه الافلاف بالنسبة لانتاج يبلغ ١٠٠٠ طن سنويamente يترواح بين ١٥٠ الى ٢٥٠ ل.ل . للطن الواحد ذلك تبعاً للمستوى الجودة وحسن القيام ب مختلف العمليات الانتاجية . اما في المصانع الصغيرة التي تنتج من ٥٠٠ - ١٠٠٠ طن في العام الواحد فان الافلاف الثابتة قد تبلغ ٢٢٥ ل.ل.ة لبنانية او اكثر للطن الواحد مما يجعل الاف الانتاج غير قادرة على المضاربة .

هذا وقد توصلت المصانع المحلية الى خفض هذه التكاليف الى حوالي ٢٠٠ ل. او اقل للطن الواحد وذلك باستمرار استعمال المعدات القديمة و بتخفيف شديد لبعض النفقات الضرورية حتى احيانا ما يتعلق منها بمراقبة الانتاج . لذلك فمن البدئي ان يكون هذا الانتاج على درجة منخفضة من الجودة .

### ملاحظات حول عناصر الكلفة والجودة في الانتاج المحلي وقدرة هذا الانتاج على المنافسة

يتضح مما ورد اعلاه ان هنالك عوامل عددة قد اثرت على صناعة تعليب الاطعمة في لبنان في وضعها الراهن . وهذه العوامل هي التالية :

١ - اسعار المواد الاولية المرتفعة ، اذ ان الوضع الراهن لتسويق الفواكه والخضار في لبنان يجعل اسعار هذه الاصناف مرتفعا بحيث يفوق احيانا الحد الذي يسمح بتشغيل مصنع للتعليق بشكل مجد من الناحية الاقتصادية .

٢ - ارتفاع الاكلاف الثابتة ، خصوصا في المصانع ذات الانتاج القليل اذا حاولت هذه المصانع ان ترفع جودة انتاجها كذلك فان محاولة تخفيض هذه الاكلاف كثيرا ما يجرى على حساب جودة الانتاج .

٣ - الالام بالاصول الفنية للانتاج : بعض الاصناف المعلبة ، كالمربيات او رب البندورة ، سهلة التحضير دون كبير كلفة او الامر فني كما انهما تجد رواجا ثابتا لدى ذوى الدخل المتوسط والمتخلف . اما بقية الاصناف كالفواكه المعلبة او عصيرها فان انتاجها يتطلب اكلافا اكبر نظرا للحاجة الى الالام بالاصول الفنية و ضرورة المراقبة الدائمة و أهمية الخبرة العملية . وتلقي هذه الاصناف رواجا لدى ذوى الدخل المتوسط والمرتفع

من هذا كله يتضح ان صناعة تعليب الاطعمة في لبنان قد قاست من ارتفاع اسعار المواد الاولية ومن كمية الانتاج المحدودة فاضطررت لانتاج مرببات ورب بندورة من فواكه وخضراء منخفضة الجودة وذلك لكي تتمكن من مواجهة المزاحمة الاجنبية والبيع باسعار معقولة الى ذوى الدخل المتوسط والمتخلف . وقد جرت محاولات لتحسين النوعية دون زيادة اكلاف الانتاج فادت الى انتاج مرببات جيدة النوعية .

اما الخضار المعلبة فهي مقبولة من ناحية النوعية بينما لا يزال رب البندورة سريع التلف .

وفيما يتعلق بالفواكه المعلبة فقد وجدنا ان انتاج الدراق والمشمش المعلبين يعتبر انتاجا .

ويبيّن الجدولان أدناه الكيّات المستهلكة واسعار المبيع بالفارق بالنسبة للانتاج المحلي والانتاج المستورد، وذلك لاظهار مقدار ما حققه الانتاج المحلي من استثمار بالسوق في وجه المنافسة الاجنبية.

### الجدول ١٥

اسعار المبيع بالفارق لبعض اصناف الاطعمة  
المعلبة المحلية والمستوردة عام ١٩٦٠  
(القيمة بالقرش اللبناني)

استهلاك الاطعمة المعلبة المحلية  
والمستوردة في لبنان عام ١٩٦٠  
(الكيّات بالاطنان)

الصنف	انتاج محلي	انتاج مستورد
دراق بالقطر (٨٥٠ غرام)	١٤٥	٢٥٠ - ٢٢٥
مربي المشمش (١٠٠ غرام)	١٤٥	٢٢٠ - ٢٢٠
رب البندورة		
١٤٥ (٨٥٠ غرام)	١٤٥	٢٢٥ - ١٦٥
بازيلا	١١٥	١٤٠ - ١٣٠

الصنف	انتاج محلي	انتاج مستورد
القوافل المعلبة	٨	١٩٢
العصير المعلب	٠	٤٠٠
المربيات المعلبة	٩٥٠	٥٠
رب البندورة		
العلب	١٥٠	٣٠٥
الخضار		
المعلبة	١١٠	٥٢٥

المجموع: ١٤٢٢ ١٤١٨

هذا ويعتبر انتاج المربيات العملية الوحيدة التي سجلت حاليا نجاحا كبيرا يعود السبب الرئيسي فيه الى ثمن المواد الاولية المنخفض فانتاج المربيات حاليا يسدد حوالى ٩٥% من الاستهلاك المحلي.

اما فيما يتعلق برب البندورة فان انتاج هذا الصنف قد سجل نجاحا نسبيا كما يتبيّن من الجدول رقم ٨ وقد بلغ الانتاج ٢٨٠ طنا عام ١٩٥٩ الا انه عاد فاينخفض الى ١٥٠ طنا عام ١٩٦٠، ويعد السبب في ذلك الى وجود كيّات كبيرة من الانتاج في السوق والى رداءة الموسم وبالتالي ارتفاع اسعار البندورة في لبنان (بينما كان الموسم المماثل في ايطاليا يمتاز بالاسعار

منخفضة ) وكذلك الى انخفاض جودة الانتاج المحلي وسرعة تلفه لدى مقارنته بالانتاج الايطالي . وقد نتج عن هذا كله ان مصنعين توقيعاً عن الانتاج خلال العاشرين الماضيين بينما بقي مصنعاً ثالث يعمل باستطاعة جزئية . لذلك يتوجب الاهتمام بهذا الموضوع لايجاد الوسائل العملية لاحياؤه . هذا الفرع من صناعة التعليب .

وفيما يختص بالخضار المعلبة فان انتاجها يسد حوالي ١٢٪ من الاستهلاك الاجمالي كما انه من المنتظر ان يتضاعف هذا الانتاج لشيء من السرعة اذا روعيت متطلبات الاستهلاك .

اما الفواكه المعلبة فان انتاجها لا يزال في مراحله الاولى بينما نجد ان عصير الفواكه لا يصنع محلياً .

واسعار مبيع الانتاج اللبناني هي على العموم اقل من اسعار الانتاج المستورد وهذا امر ضروري للتعويض عن انخفاض الجودة في بعض الاحوال وكذلك لجلب اهتمام المستهلك اللبناني الذي تكونت لديه، بناً على خبرته السابقة ، فكرة سيئة عن نوعية الانتاج المحلي . الا انه من الملاحظ ان هذا الانخفاض النسبي في الاسعار لا يحظى الا باهتمام ذوى الدخل المتوسط والمنخفض .

من كل ما تقدم يتضح انه اذا ارادت هذه الصناعة ان تجذب مزيداً من المستهلكين من ذوى الدخل المتوسط والمرتفع وكذلك اذا ارادت ان تنجح في منافسة الاصناف المستوردة ، فان عليها ان ترفع من جودة انتاجها ومتعبدها وان تقوم بحملة منتظمة لتشجيع المبيعات واكتساب ثقة المستهلك .

اما فيما يتعلق بمنافسة المنتجات اللبنانية للمنتجات الاجنبية في اسواق التصدير فانها لا تزال على قدر ضئيل لا يذكر . وازانحن اعتبرنا العالم العربي سوقاً للتصدير في المستقبل فانا نجد ، بقطع النظر عن امريكا واوروبا ، ان هنالك منافسة شديدة من انتاج اقليي الجمهورية العربية المتحدة ، "سواء" من ناحية الاسعار او من ناحية الجودة .

ويبين الجدول التالي ، الذى سبق ان اوردناه في خلاصة هذا التقرير ، الارقام العائدة الى انتاج واستهلاك الاطعمة المعلبة في لبنان والجمهورية العربية المتحدة ، وقد اضيفت اليه هنا الارقام المتعلقة بـ ايطاليا .

### الجدول ١٦

انتاج واستيراد وتصدير واستهلاك الاطعمة المعلبة  
في لبنان والجمهورية العربية المتحدة  
وإيطاليا

إيطاليا ١٩٥٤	سوريا ١٩٥٩	مصر ١٩٥٩	لبنان (١٩٥٩)
٢٢٦٠٠٠	٦٠٠	٤٠٣٠	١٣٥٠
			انتاج الاجمالي بالاطنان
٤٤٦٠٠٠	الارقام	١١٠	١٠ فواكه معلبة
٤٥٦٠٠٠	غير	٢٦٠	٩٥٠ مربىات معلبة
١١٢٦٠٠٠	متوفرة	١١٦٠	٢٨٠ رب بندورة معلب
٢٠٦٠٠٠		٢٠٠	١١٠ خضار معلبة
ضئيل جدا	لا شيء	لا شيء	١٤٦٠ الاستيراد الاجمالي
١١٠٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠	لا يذكر التصدير الاجمالي
١١٦٦٠٠٠	٥٠٠٠	٣٠٣٠	٢٨١٠ الاستهلاك الاجمالي
			انتاج بالنسبة لفرد
٤٦٢	١٦٥	٠٦٢	٠٦٩
٢٦٤	١٦٢	٠٦٢	١٠٩ الاستهلاك بالنسبة لفرد

وستتمكن هذه الصناعة اللبنانية من التصدير الى الخارج شريطة رفع مستوى الجودة وانتاج الاصناف التي تتخفض تكاليف زراعتها وانباتها عن تكاليف ذلك في البلدان المجاورة ، او الاصناف التي يتطلب انتاجها درجة عالية من المهارة .

## صناعة تعليب الاطعمة في سوريا

تشكل صناعة تعليب الاطعمة في سوريا مصدر منافسة شديدة للصناعة اللبنانيّة المماثلة سواءً في اسواق لبنان او في اسواق البلدان العربية ، لذلك كان من الضروري تخصيص الصناعة السورية ببحث منفرد .

يتضح من مقارنة بين هاتين الصناعتين ان الصناعة السورية اضخم من الصناعة اللبنانيّة واكثر نشاطاً منها كما ان لديها اسواقاً واسعة للتصريف . وتقع اغلبية مصانع التعليب في دمشق او ضواحيها كما يبلغ الانتاج الاجمالي حوالي ٦٠٠٠ طناً في السنة ينتج المصنعان الرئيسيان حوالي ٨٠٪ منه . ويشكل هذا الانتاج حوالي خمسة اضعاف الانتاج اللبناني كما ان رأس المال العائد الى التجهيزات والمعدات ، اي فيما عدا الارض والبناء ، يقدر بحوالي ٢٠٠٠ ل.ل . ، اي بزيادة ٤٠٪ على المبالغ المستمرة في لبنان . من هذا يتضح ان صناعة التعليب السورية تنتج حوالي خمسة اضعاف ما تنتجه الصناعة اللبنانيّة المماثلة بزيادة ٤٠٪ فقط على رأس المال المستثمر في لبنان .

والانتاج السوري يتراوح من ٢٥-٢٥٪ من الاستطاعة الانتاجية القصوى وذلك حسب الموسم الزراعي واسعار المواد الاولية – اما من ناحية الاجهزه والمعدات فانها على العموم احدث من المعدات المستعملة حالياً في لبنان اذ ان قسمها كثيراً منها لم يرض على اسعفاته اكتر من سنتين فقط .

وما يجب التنويه به في هذا المجال ان السياسة الحكوميّة في سوريا تهدف الى حماية الانتاج السوري من المنافسة الاجنبية ، لذلك فان الفواكه والخضار المعلبة في الخارج تكون معدومة في الاسواق السوريّة .

وتبلغ تكاليف انتاج بعض اصناف المعلبات السوريّة ما يلي :

ليرة لبنانية  
للعلبة مقاس ٢٦٪

ليرة لبنانية  
للطن الواحد

١٦٠٢	١٢٧٠
٠٦٢٢	٩٠٠
٠٥٥	٦٥٠
١٦١٠	١٣٠٠
٠٦٩٥	١١٢٠

الدراق المعلب  
البازيلا الخضراوية المعلبة  
الفول الاخضر المعلب  
رب البن  
المرببات

وفيما عدا رب البندورة فان اكلاف انتاج جميع اصناف المعلبات تتخطى في سوريا عنها في لبنان، ويعود السبب في ذلك الى كمية الانتاج الكبيرة وبالتالي الى انخفاض الاكلاف الثابتة لكل وحدة من الانتاج . وقد قدرت هذه الاكلاف في احدى المصانع السورية الكبرى بحوالى ١٤٪ من كلفة الانتاج او بحوالى ١٥٠ ليرة لبنانية للطن بينما تبلغ الكلفة المماثلة في لبنان حوالى ٢٠٠ ليرة لبنانية للطن .

# اَجْهَمُورِسَةُ الْلَّبَنَانِيَّةُ

مَكْتَبٌ وَزَيْرَ الدُّولَةِ لشُؤُونِ السَّمَمِيَّةِ الإِدارِيَّةِ  
مَرْكَزٌ مَشَارِيعٍ وَدَرَاسَاتٍ لِلقطاعِ الْعَامِ

٣٧

## الفصل الثامن

### الاتجاهات الجديدة في صناعة تعليب الاطعمة

#### في لبنان

هناك الان اتجاه جديد نحو استعمال المزيد من الاجهزه الميكانيكيه الحديثه في انتاج الاطعمة المعلبة . وهناك ايضا ثلاثة مشاريع جديدة لا تزال في اول مراحل انشائها . ومن المنتظر ان تتمكن هذه المشاريع حين تمامها ، من اجراه تغيير جذري في الوضع العام لصناعة تعليب الاطعمة كما انه من المقدر خلال العاين القادمين ان يزداد رأس المال المستثمر في المعدات من مقداره الحالي البالغ ٦٥٠٠٠٠٠٠ ليرة لبنانية الى حوالي ٣٠٠٠٠٠٠٠ ليرة لبنانية ، وذلك دون حساب ثمن الارض والبناء .

وتتوى احدى المؤسسات القائمه حاليا اجراه تجديد شامل لمصنعاها وذلك بتخصيص مبلغ مليون ليرة لبنانية لشراه معدات حديثة واقامة ابنيه تتسع لوسائل الانتاج الجديدة المنوي اتباعها في تحضير الفواكه والخضار للتعليق ، كما ان قسما من هذا العبلغ سيخصص لشراه معدات اضافية لقسم صناعة العلب .

وقد تم انشاء مؤسسة جديدة في اوائل عام ١٩٦١ برأسمال قدره ٢٠٠٠٠٠٠ ليرة لبنانية لانتاج مختلف اصناف الاطعمة المعلبة ولعصير التفاح والحمضيات . ومن المنتظر ان يبدأ الانتاج في اوائل ١٩٦٢ كما انه من المنتظر ان يصرف معظم الانتاج من عصير الفواكه في اسوق التصدير .

وهناك ايضا مؤسسة برأسمال يقدر بحوالى مليون ليرة لبنانية لتوضيب البرتقال والتفاح تنسوى بدورها ان تعليب عصير الحمضيات والتفاح وغيرها من الفواكه وذلك بانتاج يبلغ ٨٠٠ الى ١٠٠٠ طنا سنويا وسوف لا تعمد هذه المؤسسة انتاج علب الصفيح بل ستبتاعها من مصنع محلي . هذا وقد اشتربت المؤسسة المذكورة جميع معداتها كما قد شرعت في اقامة مبني المصنع الذي ينتظر ان يبدأ الانتاج في اواخر عام ١٩٦١ .

ذلك فان جماعة من الممولين السوريين قد اقاموا مؤخرا مصنعا لتعليق الفواكه والخضار برأسمال يبلغ ٥٠٠٠٠٠ ليرة لبنانية .